

(N° 13.)

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1906-1907.

Projet de Loi contenant le Budget des Dotations pour l'exercice 1907.

*(Voir les nos 4 et 31, session de 1906-1907, de la Chambre
des Représentants.)*

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget des Dotations pour l'exercice 1907 est fixé à la somme de cinq millions trois cent nonante-trois mille cinq cent quatre-vingt-deux francs (5,393,582 francs), conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 19 décembre 1906.

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting der Dotatiën, voor het dienstjaar 1907, is vastgesteld op de som van vijf miljoen drie honderd drie en negentig duizend vijf honderd twee en tachtig frank (5,393,582 frank), overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Brussel, den 19ⁿ December 1906.

Le Président, *De Voorzitter,*
F. SCHOLLAERT.

Les Secrétaires, *De Secretarissen,*
DELBASTÉE.
PAUL SEGERS.

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1907.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
CHAPITRE I ^{er} .			
1	Liste civile (fixée, en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 25 décembre 1865)	3,300,000 »	3,550,000 »
2	Dotation de S. A. R. le Prince Albert de Belgique	200,000 »	
3	Dotation de S. A. R. la Comtesse de Flandre	50,000 »	
CHAPITRE II.			
4	Sénat	291,000 »	291,000 »
CHAPITRE III.			
5	Chambre des Représentants	1,133,782 »	1,133,782 »
CHAPITRE IV.			
COUR DES COMPTES.			
6	Traitements des membres de la Cour	78,300 »	418,800 »
7	Traitements du personnel des bureaux	309,200 »	
8	Matériel et dépenses diverses.	25,000 »	
9	Premier terme des pensions à accorder éventuellement. (Crédit non limitatif.)	1,200 »	
10	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime.	1,600 »	
11	Traitements temporaires de disponibilité des fonctionnaires, employés et gens de service	3,500 »	
TOTAL DU BUDGET DES DOTATIONS. . . fr.			5,393,582 »

BEGROOTING DER DOTATIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1907.

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	HOOFDSTUK I.		
1	Burgerlijke lijst (vastgesteld, krachtens artikel 77 der Grondwet, door de wet van 25 December 1865)	3,300,000 »	3,550,000 »
2	Dotatie van Z. K. H. den Prins Albrecht van België	200,000 »	
3	Dotatie van H. K. H. de Gravin van Vlaanderen	50,000 »	
	HOOFDSTUK II.		
4	Senaat	291,000 »	291,000 »
	HOOFDSTUK III..		
5	Kamer der Volksvertegenwoordigers	1,133,782 »	1,133,782 »
	HOOFDSTUK IV.		
	REKENHOF.		
6	Jaarwedden der leden van het Hof	78,300 »	418,800 »
7	Jaarwedden van het personeel der bureelen	309,200 »	
8	Materieel en verscheidene uitgaven	25,000 »	
9	Eerste termijn der in voorkomend geval te verleenen pensioenen. (Onbepaald krediet).	1,200 »	
10	Verleening van hulpelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beambten en dienstlieden, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. Verleening van hulpelden, in uitzon- derlijke omstandigheden, aan diegenen dier personen die van een gering pensioen genieten	1,600 »	
11	Tijdelijke jaarwedden van beschikbaarheid der ambtenaars, beambten en bedienden	3,500 »	
TOTAAL VAN DE BEGROOTING DER DOTATIËN . . fr.			5,393,582 »